

DRIFTSHÅNDBOK

Varios Håndstykke



MADE IN JAPAN

1 Forord

1-1 Bruker og tiltenkt formål

I denne bruksanvisningen kalles VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti, VA2-HP og VA2-LUX-HP for «ultralýdhåndstykke».

Bruker: Kvalifiserte fagfolk (tannleger, kjevekirurger, hygienister)

Tiltenkt formål:

Tannlegeutstyret er beregnet for følgende anvendelser:

Fjerning av avleiringer og belegg fra overflaten av tenner og tannrestaureringer (fyllinger og proteser, etc.), etterbehandling (forberedelse, justering og polering), fjerning og rengjøring av infiserte tannvev, utvidelse og forberedelse av rotkanal, fylling av rotkanalfyllingsmaterialer og fjerning av fremmedlegemer i rotkanalen.

1-2 Relaterte håndbøker

For riktig bruk av de kombinerte elementene henvises det til følgende brukerhåndbøker:

Brukerhåndbokens tittel	Brukerhåndbokens nummer
Varios Combi Pro BRUKERHÅNDBOK	OM-DE1142NO
Varios Combi Pro2 BRUKERHÅNDBOK	OM-DE1002MA
Varios 970 OPERATION MANUAL	OM-E0847E
Varios 370 OPERATION MANUAL	OM-E0506E
Varios 170 OPERATION MANUAL	OM-E0840E
CLA-10 OPERATION MANUAL	OM-DE1218MA
Varios Tips DRIFTSHÅNDBOK	OM-Z0314E
Varios Tips VarioSurg Tips DRIFTSHÅNDBOK	OM-Z0288E
TIP POWER GUIDE	OM-DE0905MA
POWER GUIDE	R0000043

1-3 Forholdsregler for håndtering og bruk



- Dette produktet er ikke beregnet for bruk på nyfødte (neonatale) og spedbarn (<2 år gamle) pasientpopulasjoner.



- Sørg for alltid å lese bruksanvisningen for ultralydssystemet nøye før bruk for å forstå bruken og ytelsen til instrumentet.
- Ikke bruk i rom med eksplosjonsfare eller i nærheten av brennbare stoffer. Bruk heller ikke på eller i nærheten av pasienter under brennbar anestesi (lystgass).
- Før du pakker ut dette produktet, må du sørge for at emballasjen ikke har blitt åpnet, tuklet med eller skadet. Hvis den har blitt åpnet eller skadet, kan det være risiko for feilfunksjon eller forurensning. Stopp bruken og kontakt din autoriserte NSK-forhandler.
- Bruk alltid irrigasjon ved normal bruk (unntatt for tørre spisser, som ikke krever kjølevann). Hvis det er utilstrekkelig irrigasjon, vil produktet overopphetes og kan skade tannoverflaten.
- Ikke rett lyset fra ultralydhåndstykket eller håndstykkets ledning mot øyet til pasienten, operatøren eller assistenten. Det å gjøre det kan skade synet.
- Rapport alle alvorlige hendelser knyttet til produktet umiddelbart til produsenten og den ansvarlige nasjonale myndigheten.
- Kvalifiserte fagfolk må bruke denne enheten ved å fullt ut overholde sine respektive lands forskrifter, ulykkesforebyggende tiltak og nøye følge disse bruksanvisningene. Brukere er ansvarlige for operasjonell kontroll, vedlikehold og inspeksjon.
- Når du bruker produktet, må du alltid vurdere pasientens sikkerhet.
- Brukeren er ansvarlig for enhver vurdering som gjelder bruk av dette produktet på en pasient.
- Hvis produktet fungerer unormalt, må du slutte å bruke produktet umiddelbart og kontakte din autoriserte NSK-forhandler.



- Produktets overflate kan nå følgende temperaturer ved kontinuerlig bruk av tørr spiss i 23 minutter ved romtemperatur på 26 °C. Hvis produktet blir varmt, avslutt bruken og la det avkjøles i omtrent 10 minutter. (Spiss: 29 °C, Titanhåndstykke (VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti): 41,2 °C, Harpikshåndstykke (VA2-HP, VA2-LUX-HP): 50,2 °C)
- Produktets overflate kan nå følgende temperaturer når det brukes under forholdene spesifisert av NSK (40 °C, G8-spiss, G-modus, effekt 10, kontinuerlig belastning over lengre tid). Hvis håndstykket blir varmt, avslutt bruken og la det avkjøles i omtrent 10 minutter. (Spiss: 56 °C, Titanhåndstykke (VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti): 45 °C, Harpikshåndstykke (VA2-HP, VA2-LUX-HP): 46 °C)
- Bruk eller oppbevar håndstykket på et sted som oppfyller kravene til bruks- og lagringsmiljø, og hvor det ikke dannes kondens. Hvis ikke, kan det føre til funksjonsfeil.
- Bruk av spisser som ikke er fra NSK kan føre til følgende feil eller uventede hendelser:
 - Upassende vibrasjon på grunn av inkompatible gjenger.
 - Utilsiktet svelging eller innånding av en ødelagt spiss av pasienten.
 - Skade eller for tidlig slitasje på gjengene til det ultrasoniske håndstykket.

- Glasstangen til ultralydhåndstykket er forringet som følge av lang tids bruk.
- Hold i koblingsdelen når du trekker ut håndstykkets ledning. Det å trekke i ledningen kan forårsake ødelagt ledning eller skade.
- Dersom vandrdåper, kjemikalier, løsemidler eller flytende desinfeksjonsmidler kommer i kontakt med dette produktet (inkludert alle deler og tilkoblingspunkter), tørk dem av umiddelbart. Manglende rengjøring kan føre til misfarging eller deformasjon.
- Rengjør, desinfiser og steriliser det i henhold til instruksjonene i denne manualen før bruk.
- Effektiviteten av andre steriliseringsmetoder enn autoklavesterilisering er ikke verifisert.
- Ultralydhåndstykket må kun brukes av kvalifisert personell i samsvar med tiltenkt bruk og bruksanvisningene angitt i bruksanvisningen for NSK-ultralydssystemet og denne bruksanvisningen. Ikke bruk det til andre formål.
- Ultralydhåndstykket er en forbruksvare. For å sikre riktig funksjon og sikker bruk av det medisinske utstyret, utfør periodiske vedlikeholdskontroller i samsvar med bruksanvisningen for ultralydssystemet.
- Dette produktet er kun til innendørs bruk.
- Ikke mist i bakken, slå eller utsett for kraftige støt. Glasstang og ultralydhåndstykke kan bli skadet.
- For informasjon relatert til EMC for dette produktet, se bruksanvisningen for det brukte ultralydssystemet.
- Skyv håndstykket sikkert og fullt på håndstykke-kabelen ved tilkobling.
- Før du kobler til produktene, sørg for at det ikke er smuss eller fremmedlegemer festet til hver tilkoblingsdel. Hvis det er smuss eller fremmedlegemer, rengjør det.
- Les denne bruksanvisningen før bruk for å forstå produktfunksjonene og filen for fremtidig referanse.
- Sørg for å utføre inspeksjon ved å betjene produktet med hver tilkoblingsdel montert før bruk.
- Hvis det oppdages noen unormal tilstand, slutt å bruke produktet og kontakt din autoriserte NSK-forhandler.
- Hvis produktet ikke har vært brukt på lenge, må du kontrollere at det fungerer riktig og trygt før det brukes på en pasient.
- Ikke bøy håndstykke-kabelen i overdrevne vinkler. Dette kan føre til en reduksjon i mengden irrigasjon.
- Umiddelbart etter bruk på en pasient, rengjør, desinfiser og steriliser dette produktet med riktig metode.
- Ikke forsøk å demontere produktet eller tukle med mekanismen unntatt som anbefalt av NSK i denne manualen.
- For å unngå klinisk nedetid, anbefales det å ha en reserve tilgjengelig i tilfelle en feil under drift.
- Sørg for å utføre periodisk vedlikeholdskontroll på enheten og delene.
- Dette produktet kan trygt brukes i behandling av barn, gravide eller ammende kvinner, eller andre pasientgrupper som anses som spesielt sårbare for slike stoffer.
- Sjekk at rent vann sprøytes tilstrekkelig før bruk.

NOTICE

- Stoffer som er kreftfremkallende, mutagene eller reproduksjonstoksiske ('CMR'), i kategori 1A eller 1B, i samsvar med del 3 i vedlegg VI til forordning (EF) nr. 1272/2008 fra Europaparlamentet og Rådet, eller stoffer med hormonforstyrrende egenskaper for hvilke det er vitenskapelig bevis for sannsynlige alvorlige effekter på menneskers helse og som er identifisert enten i samsvar med prosedyren fastsatt i artikkel 59 i forordning (EF) nr. 1907/2006 fra Europaparlamentet og Rådet eller, når en delegert rettsakt er vedtatt av Kommisjonen i henhold til første ledd i artikkel 5 i forordning (EU) nr. 528/2012 fra Europaparlamentet og Rådet, i samsvar med kriteriene som er relevante for menneskers helse blant kriteriene fastsatt der: bly (Pb), kobolt (Co).



- Ingen spesiell opplæring er nødvendig for denne enheten.

2 Gjelder produkt

Produkter som kan brukes i kombinasjon med enheten.

	VA2-HP Ti	VA2-LUX-HP Ti	VA2-HP	VA2-LUX-HP
Varios Combi Pro	—	—	—	✓
Varios Combi Pro2	—	✓	—	—
Varios 970	✓	✓	✓	✓
Varios 370	—	—	✓	✓
Varios 170	✓	✓	✓	✓
Varios spissen	✓	✓	✓	✓

3 Forberedelse til bruk

3-1 Montering av håndstykket



WARNINGS

- Berør aldri terminalen (elektriske kontakter) på håndstykke-kabelen. Hvis du gjør det, kan det føre til elektrisk støt.



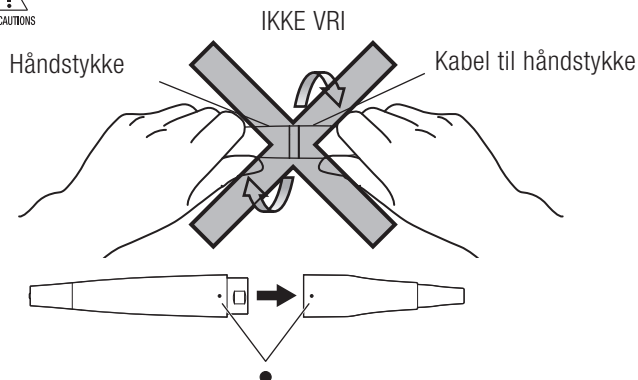
PRECAUTIONS

- Før tilkobling, sørg for at støv eller fuktighet ikke fester seg til de elektriske kontaktene på håndstykke-kabelen.
- Før du kobler håndstykke-kabelen til ultralydhåndstykket, sjekk endeflaten ved å vende håndstykkesidekontakten mot lyset. Hvis lyset som overføres av belsningsdelen ved endeflaten på håndstykkesidekontakten er jevnt lyst, fungerer det normalt.

Hvis en del eller hele er mørkt, kan belsningsdelen være sprukket eller ødelagt.



PRECAUTIONS



3-2 Fjerning av håndstykket



3-3 Feste spissen

Se bruksanvisningen for spissen oppført i Relaterte håndbøker for metoden for montering og fjerning.

4 Vedlikehold etter bruk



WARNINGS

- Produktets levetid og evne til å fungere normalt bestemmes hovedsakelig av mekanisk stress under bruk og de kjemiske påvirkningene fra behandlingen. Hvis du oppdager noe unormalt som varmeutvikling, vibrasjon eller støy, eller hvis de utvendige markeringene (serienummer eller modellnummer) har blitt uleselige før eller under bruk, må du slutte å bruke produktet umiddelbart og be din nærmeste NSK-forhandler eller en av NSK-avdelingene om en periodisk inspeksjon*.

Dersom utvendige merker forsvinner, dekkes det ikke av reparasjonsgarantien.

Når produktet har blitt repossert 250 ganger eller har vært i bruk i ett år, anbefales det at en autorisert NSK-tjeneste utfører en periodisk kontroll.

*Se lenken nedenfor:



- Hvis produktene ikke vedlikeholdes på riktig måte, kan det føre til infeksjon, produktsvikt eller overoppheting og skader. Sørg for å rengjøre og desinfisere produktene umiddelbart (innen 30 minutter) etter bruk for å fjerne rester.



PRECAUTIONS

- Bruk øyebeskyttelse, beskyttelsesmaske og hansker for sikkerhet og infeksjonsforebygging før du starter vedlikeholdet.
- Ikke bruk løsemidler som elektrolysertoksiderende vann (sterkt surt vann eller supersurt vann), sterke sure eller alkaliske kjemikalier, klorholdige løsemidler, bensin og tynner ved rengjøring, nedsenking eller tørking av produktet.
- Det ultrasoniske håndstykket leveres i en ikke-steril tilstand og krever repossessering før første bruk og etter hver pasient.
- Rengjør det ultrasoniske håndstykket før desinfeksjon. Hvis blodet forblir på den indre overflaten, kan det bli koagulert og forårsake produktsvikt.
- Bruk kun rengjørings- og desinfeksjonsprodukter som er oppført i denne manualen.
- Følg alltid lokale direktiver, standarder, retningslinjer osv., når det gjelder rengjøring, desinfeksjon og sterilisering av produktet.
- Ikke varm opp eller avkjøl produktet for raskt. Rask temperaturendring kan forårsake skade på håndstykket.
- Ikke rengjør et ultrasonisk håndstykke med en ultrasonisk renser.
- Bruk ren og tørr trykkluft for tørking.
- a produktet ut av vaske-/desinfeksjonsmaskinen umiddelbart etter termodesinfeksjon (innen en time). Unnlatelse av å gjøre det forårsaker korrosjon.
- Etter bruk av vaske-/desinfeksjonsmaskinen, tørk produktet helt, da gjenværende fuktighet kan forårsake intern korrosjon, osv.
- Ikke steriliser med ultrafiolett stråling. Det ultrasoniske håndstykket kan misfarges.
- Dette produktet krever repossessering etter hver pasientbehandling.



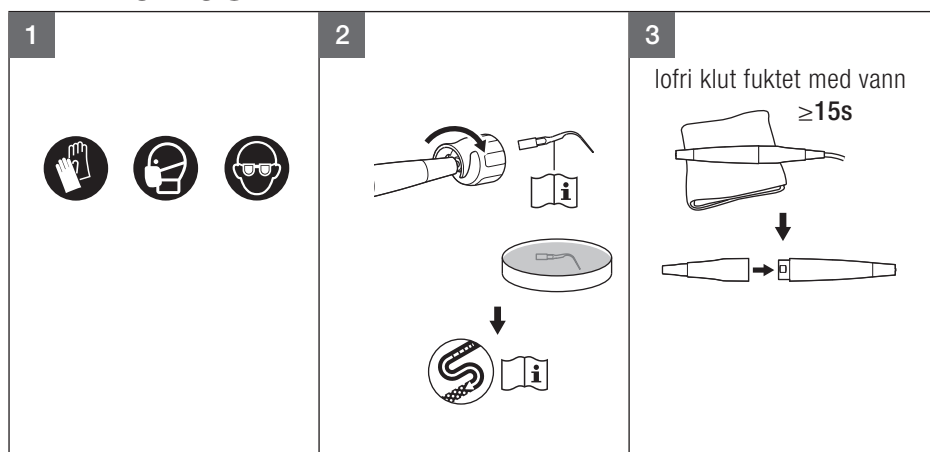
PRECAUTIONS



EN13060
ISO17665-1



4-1 Forvask



Ved bruk av Varios Combi Pro / Varios Combi Pro2 / Varios 970:

Utfør automatisk rengjøring i henhold til bruksanvisningen for det ultralydssystemet du bruker.

Ved bruk av andre modeller:

Automatisk rengjøringsfunksjon er ikke tilgjengelig. Gå videre til punkt 4.

4

lofri klut fuktet med vann

≥15s

5

≤ 38°C
≥ 3.5L/min ≥ 30s

6

≤ 38°C
≥ 3.5L/min ≥ 40s

ISO 16409 size 4

7

≤ 38°C
≥ 3.5L/min ≥ 10s
VA2-HP, VA2-LUX-HP

> x5

Pek toppen av håndstykket nedover og rist håndstykket to ganger.

≤ 38°C
≥ 3.5L/min ≥ 10s
VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti

> x5

Pek toppen av håndstykket nedover og rist håndstykket to ganger.

8

?

≥ 500lx

✗

✓

5

	VA2-HP Ti	VA2-LUX-HP Ti	VA2-HP	VA2-LUX-HP
4-2 Manuell metode A	✓	✓	✓	✓
4-3 Manuell metode B	✓	✓	—	—
4-4 Automatisk metode	✓	✓	✓	✓

4–2 Manuell metode

A VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti, VA2-HP, VA2-LUX-HP

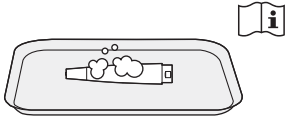
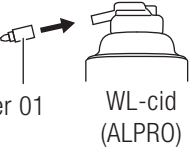
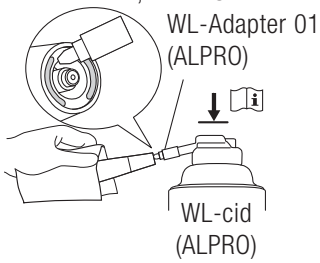
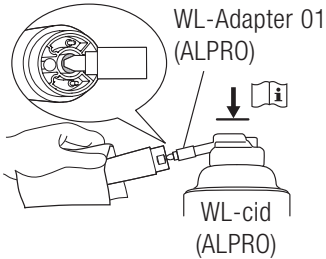
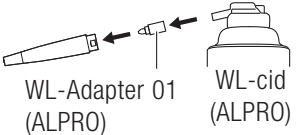
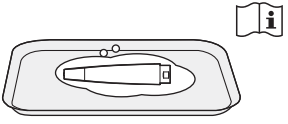
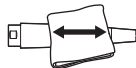
Rengjørings- og desinfeksjonsmetode ved bruk av spray.
ALPRO-produkter er ikke tilgjengelige i noen regioner.

1

2

3

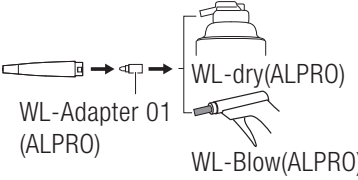
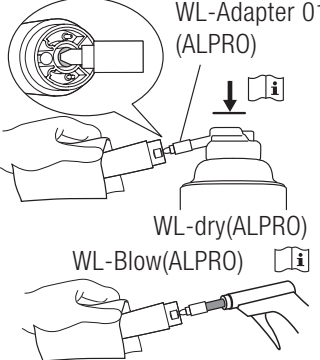
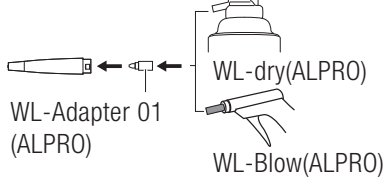
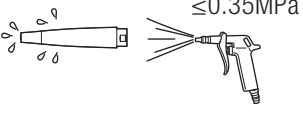
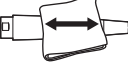
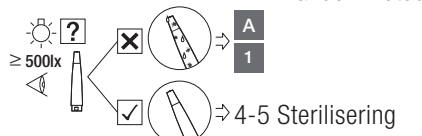
5

4 	5  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-cid (ALPRO)	6 VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti WL-Adapter 01 (ALPRO)  WL-cid (ALPRO) Plasser dysen på toppen av håndstykket og spray.
7  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-cid (ALPRO)	8  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-cid (ALPRO)	9 
10 ≥2min  Lofri klut fuktet med desinfiserende alkohol		



PRECAUTIONS

For rengjøring og desinfeksjon, bruk desinfiserende etanol eller desinfiserende isopropanol uten tilsetningsstoffer (kvaternære ammoniumsalter). Bruk av andre desinfeksjonsmidler kan medføre misfarging eller sprekker. * For nærmere opplysninger, kontakt produsenten av desinfeksjonsmidlet. * I denne bruksanvisningen kalles desinfiserende etanol eller desinfiserende isopropanol som ikke inneholder noen tilsetningsstoffer (kvaternære ammoniumsalter) for «desinfiserende alkohol».

11  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-dry (ALPRO) WL-Blow (ALPRO)	12  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-dry (ALPRO) WL-Blow (ALPRO)	13  WL-Adapter 01 (ALPRO) WL-dry (ALPRO) WL-Blow (ALPRO)
14  ≤0.35MPa	15 Tørr, lofri klut ≥15s 	16 4-2 Manuell metode  ≥500lx 4-5 Sterilisering

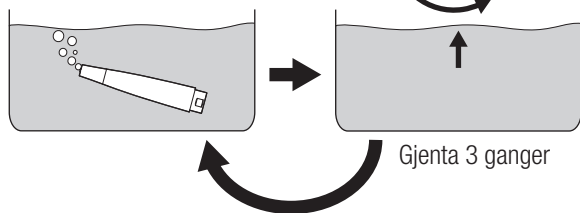
4-3 Manuell metode

B VA2-HP Ti, VA2-LUX-HP Ti

Rengjørings- og desinfeksjonsmetode ved bruk av vaskemiddel

1

Til luften inni kommer ut



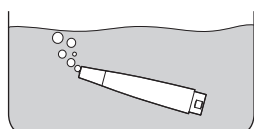
Gjenta 3 ganger

Pek toppen av håndstykket nedover og rist håndstykket to ganger.



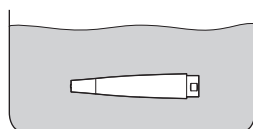
Vannkvalitet	Vaskemiddel
Destillert vann	Getinge Clean Enzymatisk vaskemiddel (pH 7.7-7.9)

2



Til luften inni kommer ut

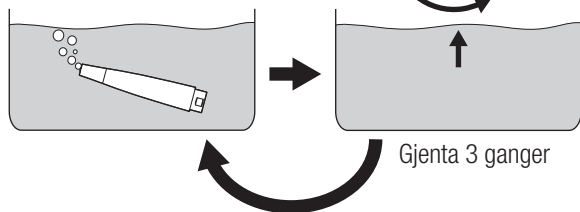
3



Bløtlegg i 10 minutter

4

Til luften inni kommer ut



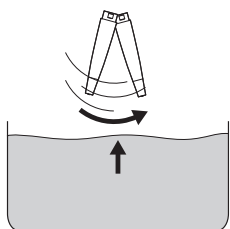
Gjenta 3 ganger

Pek toppen av håndstykket nedover og rist håndstykket to ganger.



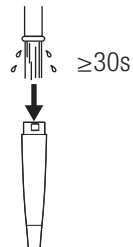
Vannkvalitet	Vaskemiddel
Destillert vann	Getinge Clean Enzymatisk vaskemiddel (pH 7.7-7.9)

5

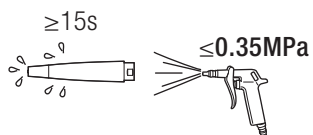


Pek toppen av håndstykket nedover for å tømme rengjøringsløsningen.

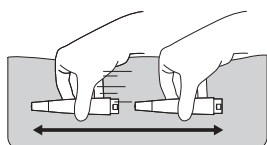
6



7

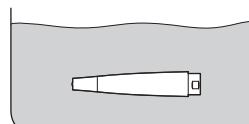


8



Desinfiserende alkohol

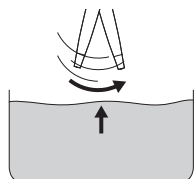
9



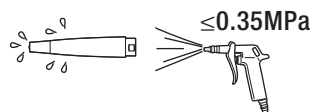
Bløtlegg i 10 minutter

10

Gjenta 2 ganger



11

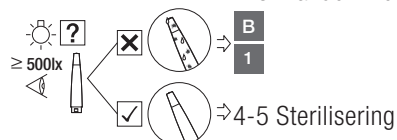


12

≥10s

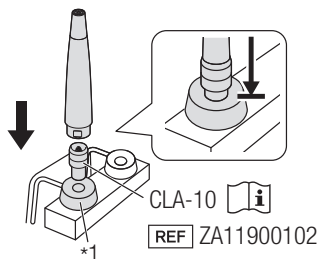


Tørr, lofri klut



4-4 Automatisk metode

1

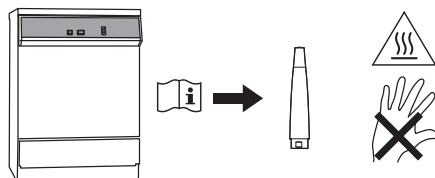


Referanser for pakning til vaskedesinfektor (*1)

	REF	Tilkobling ø	Farge
Miele	ADS	16mm	Grønn
MELAG	63500	16mm	Grønn
GETINGE	502887400	16mm	Svart

2

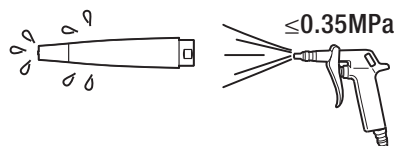
ISO 15883-1



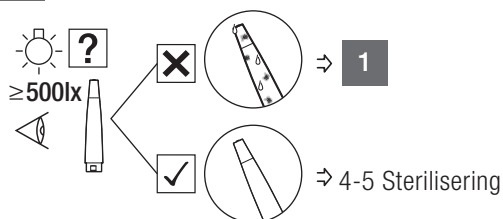
På grunn av variasjonen i rengjørings-/desinfeksjonssykluser og rengjøringsmidler tilgjengelig fra de forskjellige produsentene, har NSK validert Miele vaskedesinfektor PG8581 Cycle Vario TD (se tabellen nedenfor) for automatisk behandling/gjenbehandling av produktene. Kun validerte prosedyrer må brukes for rengjøring og sterilisering. Når du bruker gjenbehandlingsprosedyrer som er forskjellige fra de som er beskrevet i denne manualen, må disse prosedyrene valideres av den respektive praksis eller sykehus ved bruk av vaskedesinfektor som samsvarer med EN ISO 15883-1.

Trinn 1	Forrengjøring med kaldt springvann i 1 minutt.
Trinn 2	Rengjøring i 5 minutter med demineralisert vann blandet med 0,5 % rengjøringsmiddel ved 55 °C.
Trinn 3	Skylling med demineralisert vann i 1 minutt. (to ganger)
Trinn 4	Termodesinfeksjon med demineralisert vann ved 93 °C i 5 minutter.
Trinn 5	Tørk produktene i 40 minutter ved 100 °C.

3



4



4–5 Sterilisering

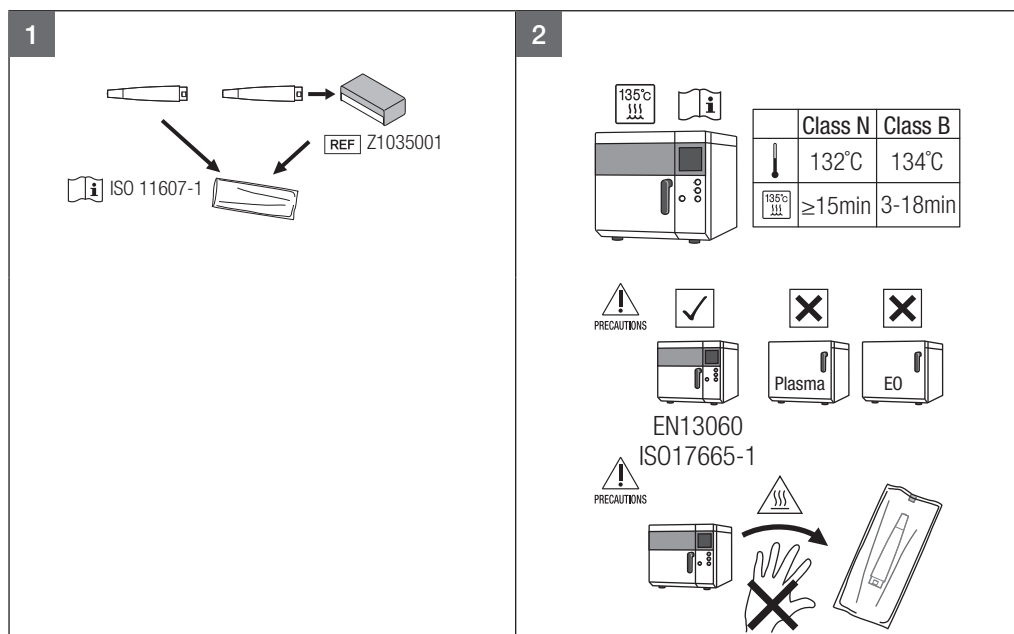


PRECAUTIONS

- Ikke autoklaver det ultrasoniske håndstykket med andre instrumenter, selv om det er i steriliseringsposer. Dette for å unngå misfarging og skade på produktet på grunn av kjemikalierester på andre instrumenter.
- Sørg for å bruke steriliseringsapparater som kan utføre sterilisering opp til 135 °C. I noen steriliseringsapparater kan kammerets temperatur overstige 135 °C. Kontakt produsenten av steriliseringsapparatet for detaljert informasjon om syklustemperaturer.
- Ikke bruk steriliseringsposer som inneholder vannløselige limkomponenter som PVA (polyvinylalkohol). Selvklebende komponenter vasket ut under sterilisering kan komme inn i produktet, noe som forårsaker problemer som funksjonsfeil, klistring og manglende funksjon av å fungere riktig.
- Umiddelbart etter at steriliseringen er fullført (innen 1 time), fjern det ultrasoniske håndstykket fra steriliseringsapparatet. Dersom det ikke gjøres, kan det føre til korrosjon.
- Gjentatt autoklaving kan føre til at det ultrasoniske håndstykket blir misfarget på grunn av varme. Dette skyldes imidlertid produktets egenskaper, og er ikke et problem når det gjelder kvalitet.
- Bruk en steriliseringspose som samsvarer med ISO 11607-1.
- Ikke legg andre instrumenter sammen med elementene i dette produktet i en steriliseringspose for å utføre autoklavesterilisering. Det vil misfarge produktenes overflater og påvirke innvendige deler. Vær også forsiktig så det ikke kommer kjemikalier inn i produktet under autoklaveringsprosessen.
- Ikke bruk et steriliseringsapparat som overstiger 135 °C under tørkesyklusen. Det forårsaker en feil på produktet. Kontakt steriliseringsapparatets produsent for mer informasjon.
- Ikke varm opp eller nedkjøl produktet raskt under sterilisering. Raske temperaturendringer vil forringe produktet.
- Ikke berør produktet like etter sterilisering, da det er varmt.
- Ikke steriliser med ultrafiolett lys. Hvis du gjør det, kan det føre til misfarging.
- For dette produktet er effektiviteten av steriliseringsmetoder (som plasmasterilisering og EOG-sterilisering) andre enn autoklavesterilisering ikke verifisert.
- Etter at steriliseringen er fullført, ta produktet ut av steriliseringsapparatet innen en time. Dersom det ikke gjøres, kan det føre til korrosjon.
- Hvis vandrdåper forblir på håndstykket etter sterilisering, sørg for å tørke dem opp. Unnlattelse av å gjøre dette kan føre til misfarging.

NOTICE

Vi anbefaler steriliseringsapparatet i klasse B som er angitt i EN13060. Se brukerhåndboken fra produsenten av steriliseringsapparatet for mer informasjon.

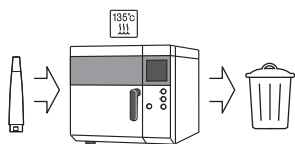


⇒ 4-6 Oppbevaring

4–6 Oppbevaring



7 Avhending av produkter



Når det medisinske utstyret har nådd slutten av levetiden, må det avhendes via en kanal for innsamling, fjerning, resirkulering eller destruksjon hos spesialister. For å unngå helserisiko for operatører som håndterer avhending av medisinsk utstyr, samt risikoen for miljøforurensning forårsaket av dette, må du bekrefte at utstyret er dekontaminert.

Ta derfor kontakt med din nærmeste NSK-forhandler, eller en av NSK-forhandlerne for å finne ut hvordan du går frem.

Se lenken nedenfor:



8 Garanti

NSK-produkter er garantert mot produksjonsfeil og materialfeil. NSK forbeholder seg retten til å analysere og fastslå årsaken til eventuelle problemer. Garantien oppheves hvis produktet ikke brukes riktig eller til det tiltenkte formålet, hvis det har blitt tuklet med av ukvalifisert personell eller hvis deler fra andre leverandører enn NSK er installert. Reservedeler er tilgjengelige i syv år etter at modellen er avsluttet. Kontakt en autorisert NSK-forhandler dersom det er behov for reparasjonsarbeid.

9 Feilsøking

* Kan ikke fikses på tannklinikker. Sørg for å kontakte din autoriserte NSK-forhandler.

Problem	Årsak	Feilrettingstiltak
Det er ingen vibrasjon, eller vibrasjonen er dårlig.	Gjengene på det ultrasoniske håndstykket og spissen er ikke rene.	Rengjør dem.
	Gjengene på det ultrasoniske håndstykket er slitt som følge av langvarig bruk.	Kontakt din autoriserte NSK-forhandler*.
	Feil på vibrasjonsenheten i det ultrasoniske håndstykket.	
Det ultrasoniske håndstykket lager en høy lyd.	Effekten er ikke justert riktig for spissen.	Juster effekten slik at den ikke overstiger det maksimale nivået som er angitt i den medfølgende bruksanvisningen for spissen. =>"1-2 Relaterte handbøker"
	Spissen er ikke godt strammet.	Stram spissen på nytt med spissnøkkelen ved å rotere spissnøkkelen til den lager en klikkelyd og ikke kan roteres lenger. Hvis problemet vedvarer, må du skifte spissfatningen, siden den kan være utslitt.
	Feil på det ultrasoniske håndstykkets vibrasjonsenhet eller kontrollenhets interne komponenter.	Kontakt din autoriserte NSK-forhandler*.
Det ultrasoniske håndstykket overopphetes.	Effekten er ikke justert riktig for spissen.	Juster effekten slik at den ikke overstiger det maksimale nivået som er angitt i den medfølgende bruksanvisningen for spissen. =>"1-2 Relaterte handbøker"
	Spissen er ikke godt strammet.	Stram spissen på nytt med spissnøkkelen ved å rotere spissnøkkelen til den lager en klikkelyd og ikke kan roteres lenger. Hvis problemet vedvarer, må du skifte spissfatningen, siden den kan være utslitt.
	Gjengene på det ultrasoniske håndstykket og spissen er ikke rene.	Rengjør dem.
	Gjengene på det ultrasoniske håndstykket er slitt som følge av langvarig bruk.	Kontakt din autoriserte NSK-forhandler*.
	Feil på det ultrasoniske håndstykkets vibrasjonsenhet eller kontrollenhets interne komponenter.	
Skade på utseendet eller metalledene til det ultrasoniske håndstykket.	Det ultrasoniske håndstykket har blitt mistet eller forringet, eller det har blitt brukt uspesifiserte kjemikalier.	Kontakt din autoriserte NSK-forhandler*.

10 Spesifikasjoner

Modell	VA2-HP Ti	VA2-LUX-HP Ti	VA2-HP	VA2-LUX-HP
Optisk	-	Hvit LED	-	Hvit LED
Drivfrekvens	28-32 kHz			
Mål	Ø17.6 mm×100 mm	Ø20 mm×103 mm	Ø17.6 mm×100 mm	Ø20 mm×103 mm
Vekt	50 g	58 g	43 g	54 g

	Se bruksanvisningen for ultralydssystemet.
--	--

			
---	---	--	---

Bruk utenfor disse grensene kan føre til feil.

Unngå risiko for at irrigasjonsvæsken fryser. Bruk utenfor angitt bruksområde kan føre til feil.

10–1 Klassifisering av utstyr

- Type beskyttelse mot elektrisk støt: Se bruksanvisningen for det ultrasoniske systemet.
- Beskyttelsesgrad mot elektrisk støt: Se bruksanvisningen for det ultrasoniske systemet.
- Steriliserings- eller desinfeksjonsmetode som anbefales av produsenten:
 - Autoklavesterilisering
- Sikkerhetsgrad ved bruk i nærvær av en brennbar anestesiblanding med luft eller med oksygen eller lystgass:
 - Utstyr IKKE egnet for bruk i nærvær av en brennbar anestesiblanding med luft eller med oksygen eller lystgass
- Driftsmodus: Se bruksanvisningen for det ultrasoniske systemet.

10–2 Driftsprinsipp

Elektriske signaler levert fra kontrollenheten konverteres til ultrasoniske vibrasjoner av den ultrasoniske transduseren innebygd i det ultrasoniske håndstykket. Disse ultrasoniske vibrasjonene overføres til ulike spisser festet til enden av det ultrasoniske håndstykket. Under behandlingen leveres vann for kjøling og rengjøring fra kontrollenheten, gjennom det ultrasoniske håndstykket og ulike spisser, og brukes i forbindelse med de ultrasoniske vibrasjonene.

11 Symbol

	KONTRAINDIKASJONER: Spesifikke forhold som gjør den kliniske prosedyren uegnet fordi den kan være skadelig for pasienten.		
	ADVARSEL: Fare som kan føre til alvorlig personskade eller skade på enheten dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges på riktig måte.		
	FORHOLDSREGLER: Fare som kan føre til lett eller moderat personskade eller skade på enheten dersom sikkerhetsanvisningene ikke følges på riktig måte.		
NOTICE	MERK: Generelle opplysninger om produktspesifikasjon som er fremhevet for å unngå at produktet svikter eller ytelsen reduseres.		
	Brukermiljø	 Beveg deg i den angitte retningen.	 Flytt helt til stoppet, i den angitte retningen.
	Forbudt / Prosess IKKE tillatt / Feil	 Gjør trinnet / Prosess tillatt / Riktig	 Hvis...(Hypotetisk situasjon)
	Bruk vernehansker	 Bruk munnbind	 Bruk øyevern
	Temperatur	 Instrumentet kan brukes med en vaskedesinfektor for termisk desinfeksjon.	 Dette produktet kan steriliseres i en dampsterilisator ved 135°C.
	Lampe / belysning / belysning	 Drikkevann	 Visuell kontroll
	Håndbetjent	 Forsiktig, varm overflate	 Se bruksanvisningen
	Spesifikasjoner	 Er i samsvar med europeisk «Medical Device Regulation»	 Fabrikant
	Importør	 Autorisert representant i Det europeiske fellesskap	 Autorisert representant for Sveits
	Medisinsk utstyr	 Katalognummer (bestillingskode)	 Serienr
	Dato for produksjon	 Unik enhetsidentifikator	 GS1 DataMatrix for unik enhetsidentifikator.
	Inneholder farlige stoffer	 Transport og lagringsmiljø	 Temperaturbegrensning
	Fuktighet begrensning	 Atmosfærisk trykkbegrensning	 Holdes borte fra sollys
	Oppbevares tørt	 Automatisk rengjøring	

NAKANISHI INC. 
700 Shimohinata, Kanuma
Tochigi 322-8666, Japan
nsk-dental.com

NSK Europe GmbH 
Elly-Beinhorn-Str. 8
65760 Eschborn
Germany

